Pytanie

Załóżmy, że kobieta zajdzie niechcący w ciążę pomimo stosowania środków antykoncepcyjnych i zorientuje się o tym dopiero po upływie 21 dni od poczęcia. Decydując się na aborcję, popełnia morderstwo. Nie decydując się na aborcję - mimo że dziecko jest niechciane, a więc w przypadku bezsensownego poczęcia - przyczynia się do przeludnienia i w ten sposób również pośrednio popełnia morderstwo. Co zatem powinna uczynić ta kobieta ?

Odpowiedź

Aborcji nie można i nie wolno w każdym przypadku nazywać morderstwem, ponieważ istnieją różne możliwości i sytuacje, w których Abortus artificialis - czyli sztucznie wywołane przerwanie ciąży - jest w pełni uzasadnione i w tym zakresie nie może być określane jako morderstwo. Wymienianie wszystkich możliwości, sytuacji i uzasadnień związanych z tym zagadnieniem nie jest konieczne w celu odpowiedzi na to pytanie, ponieważ w rzeczywistości posunęłoby się to zbyt daleko. Należy zatem w bezpośredniej formie wyjaśnić tylko zadane pytanie: Jeśli dojdzie do niechcianej ciąży - niezależnie od tego, czy stosowano środki antykoncepcyjne, czy nie – sztuczne przerwanie ciąży jest jak najbardziej uzasadnione, o ile matka znajduje się w trudnej sytuacji psychicznej w związku z oczekiwaniem potomstwa. Niezależnie od tego, czy wynika to z wyrzutów sumienia związanych z rosnącym przeludnieniem, czy też z innych przyczyn, które powodują cierpienie psychiczne i wyrzuty sumienia. Jeśli bowiem matka ma nosić dziecko w swoim łonie, a następnie je urodzić, to zdrowa psychika matki stanowi jeden z ważnych czynników, dzięki którym dziecko również zostanie obdarzone zdrową psychiką i urodzi się z nią. Jeśli jednak matka w trakcie ciąży doznaje urazu psychicznego z powodu wyrzutów sumienia lub innych okoliczności, uraz ten przenosi się również na dziecko w łonie matki, a właśnie to jest nieprawidłowe, ponieważ prawo Stwórczości otwarcie deklaruje, że każda forma życia powinna przyjść na świat zdrowa i nieskażona, a także bez jakichkolwiek urazów.

W przypadku nieplanowanej ciąży wiąże się to często z poważnymi problemami dla matki, które nierzadko powodują obciążenia psychiczne, a nawet takie urazy psychiczne, że konieczna jest interwencja lekarska. Niestety wciąż zdarza się, że obciążenia psychiczne stają się tak niekontrolowane, że matki będące w niechcianej ciąży – często z powodu wstydu lub strachu przed członkami rodziny, znajomymi i otoczeniem – starają się za wszelką cenę ukryć swój stan – np. poprzez ściskanie brzucha itp. – aby przetrwać ciążę w stresie i strachu, a także z urazami psychicznymi aż do porodu, by następnie porzucić potomstwo lub nawet je zamordować. W tym przypadku jest to faktycznie morderstwo, ale nie wtedy, gdy w wymienionych okolicznościach przeprowadza się Abortus artificialis w sposób kontrolowany. A to oznacza, że taka interwencja powinna być przeprowadzana wyłącznie pod nadzorem lekarskim i przy jego udziale, a nie przez „domorosłe aborterki” czy też nieodpowiedzialnych aborcjonistów.

Płód rozwijający się w łonie matki zostaje ożywiony przez cząstkę energii Stwórczej zwaną również formą Energii Stwórczej w 21. dniu po poczęciu, przy czym osobowość ludzkiego dziecka jest jeszcze całkowicie niedojrzała i nie wykazuje żadnej świadomej inicjatywy, w związku z czym nie jest jeszcze obecna żadna świadomość ani świadoma aktywność umysłowa. Ma to miejsce bowiem dopiero w późniejszym czasie, który zazwyczaj przypada trzy miesiące po poczęciu. I właśnie to jest moment, w którym płód znajdujący się w łonie matki zaczyna odczuwać ból. Oznacza to w sumie, że wtedy powstaje stan świadomej egzystencji i właściwe ewolucyjne życie ludzkie. Do tego momentu jednak w rozwijającym się życiu panuje jeszcze nieświadomość, ponieważ istnieje jedynie naturalny, impulsowy proces rozwijającej się istoty ludzkiej, która jednak w całości ożywiona jest przez siłę, już w niej zamieszkującej stwórczej energii życia. A skoro tak jest, że aż do trzeciego miesiąca od poczęcia w rozwijającym się płodzie nie istnieje jeszcze właściwe i świadome życie ludzkie, lecz jedynie w formie instynktowo-impulsowego rozwoju, to nie można mówić o morderstwie w przypadku dokonania aborcji. Nie można więc mówić o morderstwie – (które zresztą nawet po trzecim miesiącu ciąży niekoniecznie musi być morderstwem)– o ile przerwanie ciąży nastąpi w ciągu pierwszych trzech miesięcy od poczęcia.

<Billy> Eduard Albert Meier

Tłumaczenie: 20260524 Maria Friedel, Maciej Malusi

Źródło: *https://www.figu.org/files/figu_bulletin/figu_bulletin_039.pdf*, str. 16

Oryginał:

Frage

Angenommen eine Frau wird ungewollt und trotz Verhütung schwanger, merkt es aber erst später als 21 Tage nach der Empfängnis. Treibt sie dann ab, begeht sie einen Mord. Treibt sie nicht ab, obwohl das Kind ungewollt ist, also eine sinnlose Zeugung, dann trägt sie zur Überbevölkerung bei und mordet so indirekt auch. Was soll die Frau tun?

Pytanie

Załóżmy, że kobieta zajdzie niechcący w ciążę pomimo stosowania środków antykoncepcyjnych i zorientuje się o tym dopiero po upływie 21 dni od poczęcia. Decydując się na aborcję, popełnia morderstwo. Nie decydując się na aborcję - mimo że dziecko jest niechciane, a więc w przypadku bezsensownego poczęcia - przyczynia się do przeludnienia i w ten sposób również pośrednio popełnia morderstwo. Co zatem powinna uczynić ta kobieta ?

Antwort

Abtreiben kann und darf nicht in jedem Fall als Mord bezeichnet werden, denn es gibt verschiedene Möglichkeiten und Situationen, in denen ein Abortus artificialis, also ein künstlich herbeigeführter Schwangerschaftsabbruch, vollumfänglich gerechtfertigt ist und in keiner Weise als Mord bezeichnet werden kann. All die Möglichkeiten, Situationen und Begründungen der diesbezüglichen Formen aufzuzählen, dürfte jedoch nicht erforderlich sein, um die Frage zu beantworten, denn tatsächlich würde das zu weit führen. Erklärt sei daher nur gerade die gestellte Frage in direkter Form: Entsteht mit oder ohne Verhütung eine ungewollte Schwangerschaft, dann ist ein künstlicher Schwangerschaftsabbruch sehr wohl gerechtfertigt, wenn die Mutter infolge der Erwartung einer Nachkommenschaft in psychische Bedrängnis kommt, und aus welchen Gründen diese auch immer ausgelöst wird. Sei es daher nun infolge eines schlechten Gewissens in bezug auf die steigende Überbevölkerung gesehen, oder infolge anderer Gründe, die zu einer psychischen und gewissensmässigen Bedrängnis führen. Soll eine Mutter nämlich ein Kind in ihrem Leib heranwachsen

Odpowiedź

Aborcji nie można i nie wolno w każdym przypadku nazywać morderstwem, ponieważ istnieją różne możliwości i sytuacje, w których Abortus artificialis - czyli sztucznie wywołane przerwanie ciąży - jest w pełni uzasadnione i w tym zakresie nie może być określane jako morderstwo. Wymienianie wszystkich możliwości, sytuacji i uzasadnień związanych z tym zagadnieniem nie jest konieczne w celu odpowiedzi na to pytanie, ponieważ w rzeczywistości posunęłoby się to zbyt daleko. Należy zatem w bezpośredniej formie wyjaśnić tylko zadane pytanie: Jeśli dojdzie do niechcianej ciąży - niezależnie od tego, czy stosowano środki antykoncepcyjne, czy nie - sztuczne przerwanie ciąży jest jak najbardziej uzasadnione, o ile matka znajduje się w trudnej sytuacji psychicznej w związku z oczekiwaniem potomstwa. Niezależnie od tego, czy wynika to z wyrzutów sumienia związanych z rosnącym przeludnieniem, czy też z innych przyczyn, które powodują cierpienie psychiczne i wyrzuty sumienia. Jeśli bowiem matka ma nosić dziecko w swoim łonie, a następnie je urodzić, to zdrowa psychika matki stanowi jeden z ważnych czynników, dzięki którym dziecko również

lassen und es dann auch gebären, dann stellt eine gesunde Psyche der Mutter einen der wichtigen Faktoren dar, damit auch das Kind mit einer gesunden Psyche ausgestattet und geboren wird. Ist die Mutter aber durch Gewissensbisse oder sonstige Umstände während der Schwangerschaft psychisch geschädigt, dann überträgt sich dieser Schaden auch auf das Kind im Mutterleib, und genau das ist nicht des Rechtens, denn die schöpferische Gesetzgebung kundet offen, dass eine jegliche Lebensform gesund und unbelastet durch die Geburt das Licht der Welt erblicken und von irgendwelchen Schäden unversehrt in diese eintreten soll.
Erfolgt eine ungewollte Schwangerschaft, dann ist eine solche für die Mutter vielfach mit schweren Problemen verbunden, die nicht selten psychische Belastungen oder gar derartige psychische Schäden hervorrufen, dass eine ärztliche Behandlung erfolgen muss.

zostanie obdarzone zdrową psychiką i urodzi się z nią.

Jeśli jednak matka w trakcie ciąży doznaje urazu psychicznego z powodu wyrzutów sumienia lub innych okoliczności, uraz ten przenosi się również na dziecko w łonie matki, a właśnie to jest nieprawidłowe, ponieważ prawo Stwórczości otwarcie deklaruje, że każda forma życia powinna przyjść na świat zdrowa i nieskażona, a także bez jakichkolwiek urazów.

W przypadku nieplanowanej ciąży wiąże się to często z poważnymi problemami dla matki, które nierzadko powodują obciążenia psychiczne, a nawet takie urazy psychiczne, że konieczna jest interwencja lekarska.

Und immer wieder tritt es leider in Erscheinung, dass die psychischen Belastungen derart unkontrollierbar werden, dass Mütter ungewollter Schwangerschaften letztendlich – oft auch aus Scham oder Angst vor Familienangehörigen, Bekannten und der Umwelt – ihren pränativen Zustand mit allen möglichen Mitteln zu verbergen wissen – wie z.B. durch Einschnürung usw. –, um die Schwangerschaft unter Stress und Angst sowie psychischen Schäden bis zur Geburt zu ertragen, um dann die Nachkommenschaft auszusetzen oder gar zu ermorden. In diesem Fall ist es dann tatsächlich ein Mord, nicht jedoch wenn unter den genannten Umständen ein Abortus artificialis kontrollierter Form vorgenommen wird. Und das besagt, dass ein solcher Eingriff nur unter ärztlicher Kontrolle und Einwirkung durchgeführt werden soll und eben nicht durch Engelmacher resp. wilde, verantwortungslose Abtreiberinnen oder Abtreiber.
Eine im Mutterleib heranwachsende Frucht wird am 21. Tag nach der Zeugung durch den Geist resp. die Geistform belebt, wobei die Persönlichkeit des neuen Menschenkindes aber noch völlig unbedarft ist und noch keinerlei bewusste Eigeninitiative aufweist, folglich auch verstandesmässig noch keine Bewusstheit und keine bewusste Regsamkeit gegeben ist. Dies nämlich erfolgt erst zu späterem Zeitpunkt, der in der Regel drei Monate nach der Zeugung erreicht wird. Und das ist dann auch der Moment, zu dem sich in der Frucht im Mutterleib das Schmerzempfinden einstellt. Das bedeutet gesamthaft, dass dann der Zustand der bewussten Existenz und das eigentliche evolutive menschliche Leben entsteht. Bis

Niestety wciąż zdarza się, że obciążenia psychiczne stają się tak niekontrolowane, że matki będące w niechcianej ciąży – często z powodu wstydu lub strachu przed członkami rodziny, znajomymi i otoczeniem – starają się za wszelką cenę ukryć swój stan – np. poprzez ściskanie brzucha itp. – aby przetrwać ciążę w stresie i strachu, a także z urazami psychicznymi aż do porodu, by następnie porzucić potomstwo lub nawet je zamordować. W tym przypadku jest to faktycznie morderstwo, ale nie wtedy, gdy w wymienionych okolicznościach przeprowadza się Abortus artificialis w sposób kontrolowany. A to oznacza, że taka interwencja powinna być przeprowadzana wyłącznie pod nadzorem lekarskim i przy jego udziale, a nie przez „domorosłe aborterki” czy też nieodpowiedzialnych aborcjonistów.
Płód rozwijający się w łonie matki zostaje ożywiony przez cząstkę energii Stwórczej zwaną również formą Energii Stwórczej w 21. dniu po poczęciu, przy czym osobowość ludzkiego dziecka jest jeszcze całkowicie niedojrzała i nie wykazuje żadnej świadomej inicjatywy, w związku z czym nie jest jeszcze obecna żadna świadomość ani świadoma aktywność umysłowa.
Ma to miejsce bowiem dopiero w późniejszym czasie, który zazwyczaj przypada trzy miesiące po poczęciu. I właśnie to jest moment, w którym płód znajdujący się w łonie matki zaczyna odczuwać ból. Oznacza to w sumie, że wtedy powstaje stan świadomej egzystencji i właściwe ewolucyjne życie ludzkie. Do tego momentu jednak w rozwijającym się życiu panuje jeszcze

zu diesem Zeitpunkt aber herrscht im heranwachsenden Leben noch Unbewusstheit, denn es besteht nur die natürliche impulsmässige Entwicklung des heranwachsenden Menschenwesens, das jedoch in seiner Gesamtheit durch die Kraft des bereits in ihm wohnenden Geistes resp. der Geistform belebt wird. Und da dies so ist, dass eben bis zum dritten Monat nach der Zeugung noch kein eigentliches und kein bewusstes menschliches Leben in der gezeugten Frucht besteht, sondern nur instinkt- und impulsmässige Formen der Entwicklung, so kann auch kein Mord daran verübt werden, wenn eine Abtreibung vorgenommen wird. Von einem Mord – der es jedoch auch nach dem dritten Schwangerschaftsmonat nicht unbedingt sein muss – kann also noch keine Rede sein, immer vorausgesetzt, dass der Schwangerschaftsabbruch innerhalb der ersten drei Monate nach der Zeugung erfolgt.

<Billy> Eduard Albert Meier

nieświadomość, ponieważ istnieje jedynie naturalny, impulsowy proces rozwijającej się istoty ludzkiej, która jednak w całości ożywiona jest przez siłę, już w niej zamieszkującej stwórczej energii życia.
A skoro tak jest, że aż do trzeciego miesiąca od poczęcia w rozwijającym się płodzie nie istnieje jeszcze właściwe i świadome życie ludzkie, lecz jedynie w formie instynktowo-impulsowego rozwoju, to nie można mówić o morderstwie w przypadku dokonania aborcji. Nie można więc mówić o morderstwie – (które zresztą nawet po trzecim miesiącu ciąży niekoniecznie musi być morderstwem)– o ile przerwanie ciąży nastąpi w ciągu pierwszych trzech miesięcy od poczęcia.

<Billy> Eduard Albert Meier